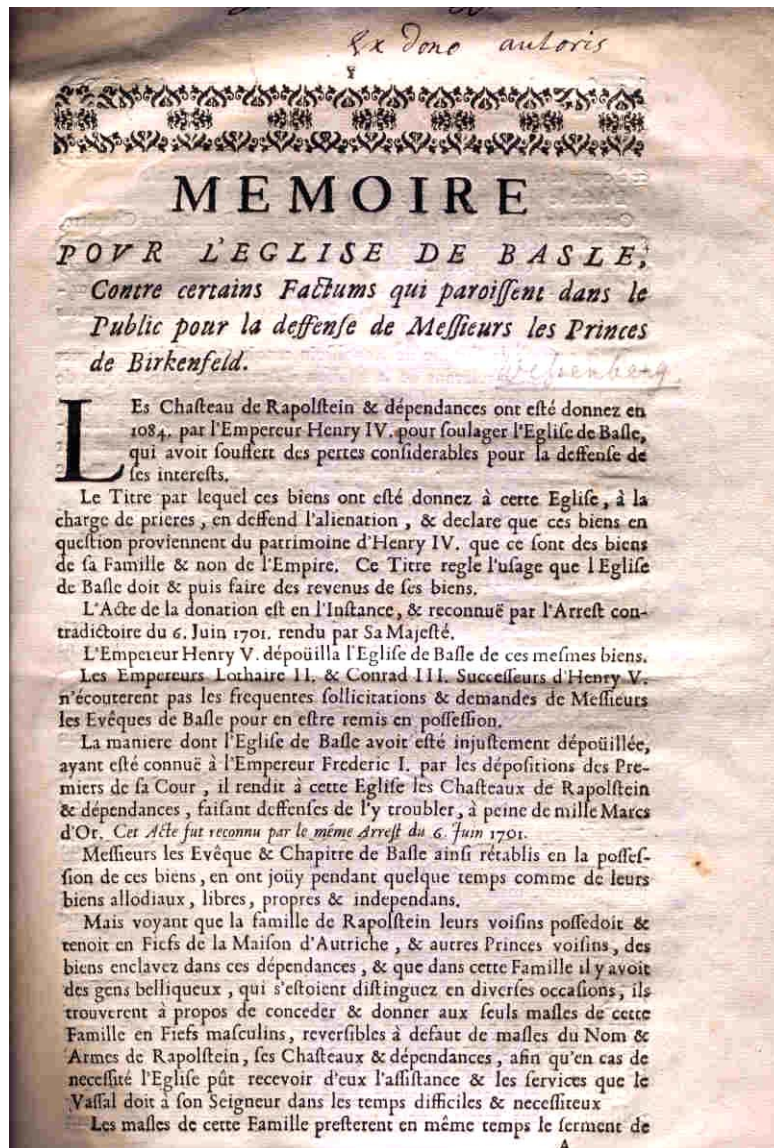


# Mémoires pour l'Eglise de Bâle de M<sup>r</sup>. de Wessenberg, Baron d'Ampringen, 1701 ?

## 1. Teil

Mit persönlicher handschriftlicher Widmung des Autors an Francisci Richard

übersetzt aus dem Original in heute übliche Schreibweise des Französisch und in Deutsch von B.v.W



### Mémoire

**Pour l'église de Bâle**  
**Contre certains factums qui paraissent**  
**dans le public pour la défense de Mes-**  
**sieurs les Princes de Birkenfeld.**

Les châteaux de Rapolstein et dépendances ont été donnés en 1084 par l'empereur Henri IV. pour soulager l'église de Bâle, qui avait souffert des pertes considérables pour la défense de ses intérêts.

### Denkschrift

**Für die Kirche von Basel**  
**Gegen gewisse Schriftsätze, die in der Öff-**  
**entlichkeit zur Verteidigung der Prinzen**  
**von Birkenfeld erschienen sind.**

Die Schlösser von Rapolstein und Zubehör waren 1084 von Kaiser Heinrich IV gegeben worden, um die Kirche von Basel zu unterstützen, die unter beträchtlichen Verlusten durch die Verteidigung seiner Interessen gelitten hatte.

Le titre par lequel ces biens ont été donnés à cette église, à la charge de prières, en défend l'aliénation, et déclare que ces biens en question proviennent de Patrimoine d' Henry IV. que se sont des biens de sa famille et non de l'empire. Ce titre règle l'usage que l'église de Bâle doit et puis faire des revenus de ses biens.

L'acte de la donation est en l'instance, et reconnue par l'arrêt contradictoire du 6. Juin 1701 rendu par Sa Majesté.

L'empereur Henri V. dépouilla l'église de Bâle de ces mêmes biens.

Les empereurs Lothaire II et Conrad III successeurs d' Henri V n'écouterent pas les fréquentes sollicitations et demandes de Messieurs les évêques de Bâle pour être remis en possession.

La manière dont l'église de Bâle avait été injustement dépouillée, ayant été connue à l'empereur Frederik I par les dépositions des Premières de sa Cour, il rendit à cette église les Châteaux de Rapolstein et dépendances, faisant défenses de l'y troubler à peine de mille Marcs d'Or. **Cet acte fut reconnu par le même arrêt du 6. juin 1701.**

Messieurs les évêques et chapitre de Bâle ainsi rétablis en possession de ces biens, en ont joui pendant quelque temps comme de leurs biens allodiaux, libres, propres et indépendants.

Mais voyant que la famille de Rapolstein leurs voisins possédait et tenait en fiefs de la Maison d'Autriche, et autres princes voisins, des biens enclavés dans ces dépendances, et que dans cette famille il y avait des gens bel-liqueux, qui s'étaient distingués en diverses occasions, ils trouvèrent à propos de concéder et donner aux seuls masculins de cette famille en fiefs masculins, réversibles à dé-

Der Lehensbrief, unter dem diese Güter dieser Kirche gegeben worden sind zu Lasten von Gebeten, um Veräußerung zu vermeiden, erklärt, dass diese betreffenden Güter aus Kulturgut von Henry IV. stammen, dass die Güter seiner Familie und nicht dem Imperium gehören. Dieser Lehensbrief reguliert die Nutznießung, die die Kirche von Basel machen muss und kann, um Einkommen aus seinen Gütern zu erhalten.

Die Urkunde über diese Schenkung liegt in der Gerichtsbehörde und ist durch das am 6. Juni 1701 nach Anhörung beider Seiten gefällten Urteils seiner Majestät anerkannt.

Kaiser Heinrich V. beraubte die Kirche von Basel derselben Güter.

Die Kaiser Lothar II und Conrad III, Nachfolger von Heinrich V, hörten nicht auf die fortwährenden Beanspruchungen und Nachfragen der Bischöfe von Basel, wieder in den Besitz eingesetzt zu werden.

Die Art, wie die Kirche von Basel unrechtmäßig ihrer Güter beraubt worden war, wurde Kaiser Friedrich I durch die Aussagen der Obersten seines Gerichtshofes bekannt gemacht, daher gab er Schloss Rapolstein und Zubehör dieser Kirche zurück, dabei entschädigte er sie für das damalige Ungemach mit 1000 Goldmünzen. **Diese Urkunde wurde vom gleichen Erlass vom 6. Juni 1701 anerkannt.**

Die Bischöfe und das Kapitel von Basel, die so wieder in den Besitz ihrer Güter gekommen waren, verwalteten diese eine geraume Zeit lang als freie, unabhängige und eigene Allodialgüter.

Aber erkennend, dass die benachbarte Familie Rapolstein und andere benachbarte Prinzen von zugehörigen Gütern Lehen vom Haus Österreich besaßen und darauf bestanden, und dass es in dieser Familie kriegerische Leute gab, die sich bei verschiedensten Gelegenheiten zerstritten, fanden sie es angemessen, einzelnen Männern dieser Familie aus „männlichen“ Lehen - widerrufbar bei

faut des masculins du noms et armes des Rapolstein, ses châteaux et dépendances, afin qu'en cas de nécessité l'église puit recevoir d'eux l'assistance et les services que le vassal doit à son Seigneur dans les temps difficiles et nécessaires.

Les masculins de cette famille prêtèrent en même temps le serment de se conformer à tous les points et articles contenus en Acte de Concession et Investiture sans y contrevenir, ni permettre qu'on y contrevienne.

Messieurs les évêque et chapitre de leur part promirent de faire tout ce à quoi se trouve obligé un Seigneur à l'égard de son vassal.

Le acte le plus ancien qui se trouve est de 1341.

Cet acte a servi de loi entre M<sup>rs</sup>. les évêques de Bâle et leur chapitre et les masculins de cette famille de père en fils jusqu' au décès de Jean-Jacques de Rapolstein en 1673 resté le dernier masculin de cette famille par le décès de Georges Frederik son frère. **Cette vérité est justifiée par les investitures successivement accordées aux seuls masculins du nom et armes de Rapolstein, par leur aveux et dénombrements produits en l'instance.**

Mais comme la famille de Rapolstein tenait et possédait quelques fiefs et héritages relevants de la Maison d'Autriche, Jean-Jacques de Rapolstein voulant les conserver à ses héritiers, il remontra au Roi en l'année 1668 que les Archiducs avaient par grâce accordé à ses prédécesseurs qu'en cas qu'ils n'eussent point d'enfants masculins, leurs filles leur succéderaient en ces fiefs. Il supplia Sa Majesté de lui accorder la même grâce et les lettres sur ce nécessaire. Le Roi lui accorda.

Fehlen von Männern mit Namen und Wappen der Rapolstein - die Schlösser und Zubehör zuzugestehen, damit die Kirche im Falle einer Notwendigkeit von ihnen Hilfe und Dienst erhielten, die ein Vasall seinem Herrn in schwierigen und bedürftigen Zeiten schuldeten.

Die männliche Linie dieser Familie leistete gleichzeitig einen Eid darauf, sich an allen Punkten und den enthaltenen Artikeln des Konzessionsvertrages und der Investitur zu halten, ohne gegen sie zu verstoßen, noch zuzulassen, dass man dagegen verstößt.

Der Bischof und das Kapitel versprachen ihrerseits alles zu tun, wozu ein Herr aus Rücksicht auf seinen Vasallen verpflichtet ist.

Die älteste Urkunde stammt von 1341.

Diese Urkunde galt als Gesetz zwischen den Bischöfen von Basel, dem Kapitel und der männlichen Linie dieser Familie vom Vater auf den Sohn bis zum Tod von Johann Jakob de Rapolstein 1673, des Letzten des Mannesstammes nach dem Tod seines Bruders Georg Friedrich. **Diese Wahrheit ist durch die Investituren, die nach und nach den männlichen Nachkommen mit Namen und Wappen der Rapolstein gewährt worden waren, und durch ihre in der Gerichtsbehörde ausgestellten Lehensreverse und Aufzählungen bewiesen.**

Da aber die Familie Rapolstein einige Lehen und relevante Erbgüter des Hauses Österreich innehatte und besaß, so wollte Johann Jakob sie für seine Erben bewahren, er zeigte dem König im Jahre 1668 auf, dass die Erzherzöge die Gnade hatten, seinen Vorgängern falls sie keinen männlichen Nachfolger hätten, die Töchter in den Lehen nachfolgen zu lassen. Er bat den König, ihm die gleiche Gnade zu erweisen und das Nötige dazu zu verbriefen. Der König stimmte zu.

Monsieur le Prince de Birkenfeld qui avait épousé sa fille aînée, et en faveur duquel Sa Majesté en avait accordé l'Investiture en 1673 s'en étant servi comme d'un titre, pour s'emparer en même temps de ce qui dépendait de l'église de Bâle, s'est mis en possession de Rapolstein et ses dépendances.

Pour justifier et soutenir l'intrusion de ce prince, qui est très avantageuse à ses gens d'affaires, ses agents voyant qu'il n'avait ni titre ni droits, ont opposé à l'église de Bâle, qui les réclame, ceux de S.M.

Der Prinz von Birkenfeld, der seine ältere Tochter geheiratet hatte und begünstigt von Seiner Majestät die Investitur 1673 gewährt erhielt, bediente sich ihrer als Lehensbrief, um sich gleichzeitig dessen zu bemächtigen, was von der Kirche von Basel abhängig war, das betrifft den Besitz von Rapolstein und Zubehör.

Um das Hineindrängen von diesem Prinzen zu untermauern und zu unterstützen, was für seine Gefolgsleute sehr vorteilhaft ist, haben seine Beamten gegen die Kirche von Basel opponiert, weil sie erkannten, dass er weder Lehensbrief noch Rechte hatte, die die Kirche gerade von S. M. forderte.

in Arbeit !